

Regulation to amend the regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended by replacing section 1.20 by the following:

“**1.20.** The following diplomas awarded by the educational institutions designated below give access to the permit issued by the Ordre des agronomes du Québec:

(a) Baccalauréat ès sciences appliquées (B.Sc.A.), obtained upon completion of one of the following programs of Université Laval:

— Baccalauréat en agronomie, concentration Productions végétales;

— Baccalauréat en agronomie, concentration Productions animales;

— Baccalauréat en agronomie, concentration Agronomie générale;

— Baccalauréat en agronomie, concentration Sols et environnement;

— Baccalauréat en agroéconomie;

— Baccalauréat en sciences et technologie des aliments, concentration Agronomie;

(b) Baccalauréat en génie agroenvironnemental (B.Eng.), concentration Agronomie, obtained upon completion of the following program of Université Laval:

— Baccalauréat en génie agroenvironnemental, concentration Agronomie;

(c) Bachelor of Science (B.Sc.(Ag.Env.Sc.)) in Agricultural and Environmental Sciences, obtained upon completion of one of the following programs of McGill University:

— Major in Agro-Environmental Sciences, specializations in Animal Production and in Professional Agrology;

— Major in Agro-Environmental Sciences, specializations in Ecological Agriculture and in Professional Agrology;

— Major in Agro-Environmental Sciences, specializations in Plant Production and in Professional Agrology;

— Major in Agro-Environmental Sciences, specializations in Soil and Water Resources and in Professional Agrology;

— Major in Agricultural Economics, specializations in Agribusiness and in Professional Agrology;

(d) Bachelor of Engineering in Bioresource Engineering (B.Eng.(Bioresource)), obtained upon completion of the following program of McGill University:

— Major in Bioresource Engineering, specialization in Professional Agrology.”

2. Section 1.20, replaced by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the replaced section or are registered in a program leading to those diplomas.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2960

Draft Regulation

Nurses Act
(chapter I-8)

Professional Code
(chapter C-26)

Nurses

— **Classes of specialization of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec for the activities referred to in section 36.1 of the Nurses Act**

— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the classes of specialization of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec for the activities referred to in section 36.1 of the Nurses Act to be engaged in, made by the

board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the status of specialized nurse practitioner candidate, adds the status of specialized nurse practitioner student, adds the attestation of practice for the specialized nurse practitioner candidate and renders the training card applicable only to specialized nurse practitioner students.

The draft Regulation restates the rules applicable to the specialty examination, amends the composition of certain committees and strikes out the provisions related to diploma equivalence standards, training equivalence standards and the diploma or training equivalence recognition procedure.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Hélène d'Anjou, Direction des services juridiques, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, boulevard Dorchester Ouest, Montréal (Québec) H3Z 1V4; telephone: 514 935-2501, extension 319 or 1 800 363-6048, extension 319; fax: 514 935-1799; email: helene.danjou@oiiq.org

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and to interested persons, department and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC.

Chair of the Offices des professions du Québec

Regulation amending the regulation respecting the classes of specialization of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec for the activities referred to in section 36.1 of the Nurses Act to be engaged in

Nurses Act
(chapter I-8, s. 14, par. (f))

Professional Code
(chapter C-26, s. 94.1)

1. Section 1 of the Regulation respecting the classes of specialization of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec for the activities referred to in section 36.1 of the Nurses Act to be engaged in (c. I-8, r. 8) is amended:

(1) by striking out “and determines the standards regarding diploma and training equivalence for the purpose of issuing such certificates, and the procedure for equivalence recognition” in the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph with:

“Its purpose is also to regulate the issue of training cards to specialized nurse practitioner students or attestations of practice to specialized nurse practitioner candidates, and to determine the professional activities they may engage in under certain terms and conditions.”

2. Section 2 of this regulation is amended:

(1) by replacing paragraph (1) of the first paragraph with:

“(1) “specialized nurse practitioner student” means a nurse:

(a) who is registered in a graduate-level training program leading to a degree granting access to a specialist's certificate issued by the Order;

(b) who is required to take training for the purpose of obtaining equivalence in accordance with the “Règlement sur les normes d'équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d'un certificat de spécialiste de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l'exercice des activités visées à l'article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers” approved by the Office des professions du Québec on (*enter the date of approval by the Office des professions du Québec*);

“(1.1) “specialized nurse practitioner candidate” means a nurse who is eligible to sit the specialty examination corresponding to the specialty concerned, as set out in Division III.”;

(2) by striking out paragraph (2) of the first paragraph.

3. Section 4 of this regulation is amended:

(1) by replacing “of Division IV” in paragraph (1) by “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”;

(2) by replacing paragraph (2) by:

“(2) if specializing in neonatology, a training certificate in neonatal resuscitation issued by the Canadian Paediatric Society”;

(3) by striking out paragraphs (4) and (5).

4. The title of Division II of this regulation, “TRAINING CARDS”, is replaced by “TRAINING CARDS AND ATTESTATIONS OF PRACTICE”.

5. Section 5 of this regulation is amended by replacing “Specialized nurse practitioner candidates who hold a training card issued by the secretary of the Order” by “Specialized nurse practitioner students who hold a training card and specialized nurse practitioner candidates who hold an attestation of practice”.

6. This regulation is amended by inserting, after section 5, the subdivision “§1. — *Training cards*”.

7. Section 6 of this regulation is amended:

(1) by replacing, in what precedes paragraph (1), “candidate” by “student”;

(2) by replacing, in paragraph (1), “or has been granted equivalence as set out in Division IV” by “or has been assigned a training site required for the purpose of obtaining equivalence pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”, among those in the list drawn up by the program review subcommittee in

accordance with the Regulation respecting the committees on training of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (chapter I-8, r. 11)”.

(3) by striking out, in paragraph (3), “in cardiology or”.

8. Section 7 of this regulation is replaced by the following section:

“7. The training card shall indicate the name of the specialized nurse practitioner student and, as applicable, the educational institution where she is enrolled or the site where she is serving her clinical training period.

The card is valid for a period of 12 months and is renewable. It expires on the date when the specialized nurse practitioner student is no longer enrolled in the graduate-level training program leading to a degree granting access to a specialist’s certificate issued by the Order, or has completed the clinical training period for the purpose of obtaining equivalence pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”.

9. This regulation is amended by inserting, after section 7:

“§2. *Attestation of practice*

“7.1. An attestation of practice shall be issued by the secretary of the Order to a specialized nurse practitioner candidate who:

(1) holds a diploma recognized by government regulation, pursuant to the first paragraph of section 184 of the Professional Code, granting access to a specialist’s certificate issued by the Order, or has been recognized as possessing equivalence, pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”;

(2) if specializing in neonatology, holds the training certificate as set out in paragraph (2) of section 4;

(3) must provide the Order with an attestation, issued by an institution referred to in section 5, that it has retained her services;

(4) pays the required fee for the purpose of obtaining an attestation of practice.

“7.2. The attestation of practice shall indicate the name of the specialized nurse practitioner candidate, the class of specialty in question and the name of the institution that has retained her services.

The attestation is valid for a period of 12 months and is renewable. It expires on the date when the specialized nurse practitioner candidate is no longer eligible to sit the specialty examination, in accordance with Division III.”

10. Section 9 of this regulation is replaced by the following sections:

“9. Nurses eligible to sit the specialty examination must sit the first session of the professional examination following the date on which they obtain their diploma or the date on which they are granted diploma or training equivalence, pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”.

If the nurse fails an examination, she shall sit the examination at the session following the session in which she failed.

“9.1. The obligation provided in the first paragraph of section 9 does not apply to a nurse who has been recognized as possessing equivalence pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers” fewer than 90 days preceding the date on which the specialty examination is held.

This nurse must sit the examination session following the one for which she would have had to register pursuant to the first paragraph of section 9.

“9.2. The obligation provided in the first or second paragraph of Section 9 or the one provided in the second paragraph of section 9.1 does not apply to a nurse who demonstrates to the Order that she did not sit the examination within the time period allowed because of a health problem, childbirth, the death of her father, mother, child or spouse, or unavoidable circumstances.

This nurse must sit the session of the examination following the date on which her incapacity ends.

“9.3. Nurses eligible to sit the specialty examination must pass it within 3 years from the first examination session following the date on which they obtain their diploma or the date on which they are granted diploma or training equivalence pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”.

However, a person who demonstrates to the Order that she did not pass the examination within the time period allowed because of a health problem, childbirth, the death of her father, mother, child or spouse, or unavoidable circumstances shall have an additional time period determined by the Order’s board of directors. This period may not exceed 4 years from the first examination session following the date on which she obtained her diploma or the date of the decision by the Order granting her diploma equivalence or training equivalence pursuant to the “Règlement sur les normes d’équivalence de diplôme ou de la formation aux fins de la délivrance d’un certificat de spécialiste de l’Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l’exercice des activités visées à l’article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers”.

“9.4. For the application of section 9.2 and the second paragraph of section 9.3, a nurse who cannot sit the examination because of a health problem, childbirth or a death must provide the Order with a medical certificate, a birth certificate or a death certificate.”

11. Section 11 of this regulation is replaced by the following section:

“11. For each specialty, an examination committee shall be formed by the Order’s board of directors pursuant to paragraph (2) of section 86.0.1 of the Professional Code.” At least one member of the committee must be a physician.”

12. Section 18 of this regulation is amended by striking out the second paragraph.

13. Section 20 of this regulation is amended:

(1) by replacing “2” by “3”;

(2) by striking out “and one member appointed by the board of directors of the Collège des médecins.”

14. Division IV of this regulation, comprising sections 23 to 31.1, is struck out.

15. Schedule I of this regulation is struck out.

16. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2969

Draft Regulation

Nurses Act
(chapter I-8)

Professional Code
(chapter C-26)

Nurses

— Training and clinical experience required of nurses to assess mental disorders

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the training and clinical experience required of nurses to assess mental disorders, made by the Board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it with or without amendment on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this regulation is to determine the content of the university-level training and clinical experience in psychiatric nursing required of nurses for assessing mental disorders, except mental retardation, referred to in subparagraph 16 of the second paragraph of section 36 of the Nurses Act (chapter I-8).

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting M^e Hélène d'Anjou, Attorney, Legal service of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200 boulevard Dorchester Ouest, Montréal (Québec) H3Z 1V4; telephone: 514 935-2501, ext. 6319 or 1 800 363-6048, ext. 6319; fax: 514 935-3147; Email: helene.danjou@oiiq.org

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800 Place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by

the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chairman of the
Office des professions du Québec*

Regulation respecting the training and clinical experience required of nurses to assess mental disorders

Nurses Act
(chapter I-8, s. 14, par. (g))

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, par. (h))

1. This regulation determines the content of the university-level training and clinical experience in psychiatric nursing care required of nurses for assessing mental disorders, except mental retardation, referred to in subparagraph (16) of the second paragraph of section 36 of the *Nurses Act* (chapter I-8).

2. Before assessing mental disorders, except mental retardation, a nurse must:

(1) have successfully completed graduate-level university training in nursing science in the field of mental health and psychiatric care, the content of which is described in Schedule I;

(2) have clinical experience in psychiatric nursing care, the content of which is described in Schedule II;

(3) provide the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec with an attestation describing the training and clinical experience referred to in paragraphs (1) and (2).

3. A nurse who meets the conditions set in Schedule III satisfies the training and clinical experience requirements referred to in paragraphs (1) and (2) of section 2.

4. In the course of acquiring the training referred to in paragraph (1) of section 3, a nurse may assess mental disorders, except mental retardation, under the supervision of a professional authorized to assess mental disorders, insofar as the nurse is required to engage in this activity in order to acquire this training.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.